



TREUENER LANDBOTE

26. JAHRGANG

AMTSBLATT DER STADT TREUEN EINSCHLIESSLICH DER ORTSCHAFTEN UND ORTSTEILE

AUSGABE NUMMER 22 · 7. NOVEMBER 2019



Stadtkirche St. Bartholomäi erstrahlt in neuem Glanz



Die Erneuerung der Fassade des Kirchenschiffes der St. Bartholomäuskirche ist weitestgehend abgeschlossen. Neben der Reparatur des Putzes und einem neuen Farbanstrich, der nun zum bereits sanierten Kirchturm passt, wurde unter anderem auch die Christusstatue über dem Eingangsportal restauriert und der Granitsockel gereinigt. Ein Großteil der Kosten wurde von der Kirchgemeinde selbst getragen. Gefördert wurde das Projekt aus dem Förderprogramm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren – Historisches Stadtzentrum“ von Bund und Land sowie von der Stadt Treuen. Weitergehen soll es im kommenden Jahr mit der Sanierung des Kircheninneren.

Foto: pko

5. Treuener Adventskalender mit neuem abwechslungsreichem Konzept

Der Treuener Adventskalender ist mittlerweile zu einer festen Größe in der Vorweihnachtszeit im „Treuener Land“ geworden. Mit großer Spannung wurden die Türchen gesucht



und spekuliert, was sich denn dahinter versteckt. Für die Geschäfte und Akteure von denen teils aufwendige Abendprogramme ausgearbeitet wurden war dies jedoch immer mit einem hohen Aufwand verbunden. Aus diesem Grund hat man sich für die fünfte Auflage des Treuener Adventskalenders ein völlig neues, aber nicht weniger interessantes und abwechslungsreiches Konzept überlegt:

Wie ist der Ablauf?

Sie als Besucher können sich einen Adventskalender einschließlich einer Bonuskarte für 0,50 € kaufen und erfahren so, wer am jeweiligen Tag seine Tür öffnet. Außerdem entfällt das tägliche Abendprogramm und der Akteur kann selbst festlegen, wann er sein Kalendertürchen öffnet – auch diese Information finden Sie auf dem Adventskalender, dessen geöffnete Türchen auch als Coupons bei teilnehmenden Geschäften eingelöst werden können. Da die Anzahl der Adventskalender limitiert ist, wird das jeweilige Türchen auch auf der Internetseite der Stadt Treuen täglich angezeigt. Ihr Besuch bei jedem Kalendertürchen wird mit je einem Stempel auf der Bonuskarte belohnt. Zusätzlich befindet sich auf der Nummerntafel bei jedem Akteur ein Buchstabe, welcher auf der Bonuskarte notiert werden kann und am Ende ein Lösungswort ergibt. Wer mindestens 10 Stempel auf seiner Karte gesammelt hat und das Lösungswort findet, der kann sich im Januar ein kleines Präsent im Rathaus abholen.

Wichtig:

Der Verkaufsstart für die Adventskalender inklusive Bonuskarte wird auf der Internetseite der Stadt Treuen unter www.treuen.de und in der kommenden Ausgabe des „Treuener Landbote“ am 21. November bekanntgegeben.

Information des Ordnungsamtes

Aus gegebenem Anlass möchten wir Sie auf die besonderen Verkehrsvorschriften innerhalb des verkehrsberuhigten Bereiches hinweisen:



1. Fußgänger dürfen die Straße in ihrer ganzen Breite benutzen; Kinderspiele sind überall erlaubt.

2. Der Fahrzeugverkehr muss **Schrittgeschwindigkeit** einhalten.
3. Die Fahrzeugführer dürfen die Fußgänger weder gefährden noch behindern; wenn nötig müssen sie warten.
4. Die Fußgänger dürfen den Fahrverkehr nicht unnötig behindern.
5. Das Parken ist **außerhalb der dafür gekennzeichneten Flächen unzulässig**, ausgenommen zum Ein- oder Aussteigen, zum Be- oder Entladen.
6. Innerhalb eines verkehrsberuhigten Bereiches findet die Recht-vor-Links-Regel Anwendung. Verlässt ein Verkehrsteilnehmer jedoch diesen Bereich und möchte auf eine normale Straße einbiegen, so hat er generell allen anderen Fahrzeugen Vorfahrt zu gewähren, da die umgangssprachliche „Spielstraße“ denselben Regelungen unterliegt wie ein abgesenkter Bordstein.

Leider müssen wir feststellen, dass viele Verkehrsteilnehmer ihr Fahrzeug **rechtswidrig** abstellen, beispielsweise **vor der Sparkasse, der Volksbank oder auf dem Markt**. Dies wird durch den gemeindlichen Vollzugsdienst kontrolliert.

Um gebührenpflichtige Verwarnungen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen die Benutzung der ausreichend zur Verfügung stehenden gekennzeichneten Parkplätze!

Straßensperrungen und Baumaßnahmen im „Treuener Land“

Straßenbau und Abwassererschließung Eich/Sa.:



Die Straßenfläche in der „Straße der DSF“ ist nun hergestellt. Zurzeit werden die Randbereiche bearbeitet. Die Fertigstellung ist im Dezember geplant.

Die Teichmauer wurde bereits 2018 fertiggestellt. Straßenbeleuchtung wurde erneuert.

Leitungen für ein schnelles Internet (LWL) wurde ebenfalls eingebaut.



Dieses Vorhaben wird aus Mitteln der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ durch den Freistaat Sachsen gefördert.

Straßenbeleuchtung Rebesgrüner Straße Eich/Sa.:

In der Rebesgrüner Straße in Eich/Sa. werden die Masten und Leuchten für die Straßenbeleuchtung im November von der beauftragten Elektrofirma gestellt.



Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum im Freistaat Sachsen 2014 - 2020

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete



Bis voraussichtlich 20.12.2019 werden umfangreiche Arbeiten zur Rohrnetzauswechslung Trinkwasser/Mischwasser einschließlich der Hausanschlussleitungen sowie dem grundhaften Straßen- und Gehwegausbau unter Vollsperrung ausgeführt.

Der Baubereich betrifft den Kreuzungsbereich Bahnhofstraße/Goethestraße bis zur Werkszufahrt Vowalon. Bitte beachten Sie die geänderte Verkehrsführung gemäß den temporären Beschilderungen.

Breitbandausbau – Projekt Vogtlandkreis:

Die Baumaßnahmen im Rahmen des Breitbandausbaus auf der Bahnhofstraße/Weißenander Straße in Treuen und den Ortslagen Perlas und Buch dauern voraussichtlich noch bis 30.11.2019 an. Mit Beeinträchtigungen ist weiterhin zu rechnen

Bitte beachten Sie immer die aktuelle Beschilderung!

**INFORMATIONEN AUS
DER STADT TREUEN**

Elektro-Eismann feiert 100-jähriges Bestehen



Zum 100-jährigen Betriebsjubiläum des Elektrofachbetriebes Elektro-Eismann überbrachte der stellvertretende Bürgermeister Manfred Puschmann (r.) die besten Glückwünsche an Inhaber Günther Eismann (4.v.r.). Ebenfalls zum Jubiläum gekommen waren fast alle ehemaligen und aktuellen Mitarbeiter von 1950 bis heute.
Foto: pko

**Neuerwerbung der Stadt- und Schulbibliothek
Treuen, November 2019**

Belletristik:

- Carter, Chris: Jagd auf die Bestie (Thriller)
- Coben, Harlan: Totgesagt (Thriller)
- Douglas, Donna: Die Nightingale Schwestern - Wiedersehen zur Weihnachtszeit (Liebe)
- Franz, Andreas: Der Panther (Krimi)
- Gulland, Sandra: Kaiserin Joéphine (Historischer Roman)
- Kürthy, Ildikó von: Es wird Zeit (Unterhaltungsroman)
- Lorentz, Iny: Der Fluch der Rose (Historischer Roman)
- Nesbo, Jo: Messer (Krimi)
- Pauly, Gisa: Sturm über Sylt (Familiensaga)
- Slaughter, Karin: Die letzte Witwe (Thriller)
- Taylor, Kathryn: Dunmor Castle - Das Licht im Dunkeln (Schicksalsroman)
- Wallner, Michael: In Zeiten der Liebe und des Krieges (Familiensaga)

Sachliteratur:

- Bangert, Elisabeth: Aufläufe ohne Schnickschnack
- Havener, Thorsten: Ohne Worte - Was andere über dich denken
- Israel, Uwe: Geschichte der Sächsischen Landtage
- Kastner, Johann: Bonsai
- Trick 17 - Spiel & Spaß

Kinder- und Jugendliteratur:

- Die drei ??? Kids - Die Piratenbande (ab 7 Jahren)
- Die Eiskönigin II (ab 3 Jahren)
- Fülscher, Susanne: Mia und der Jette-Jammer (ab 10 Jahren)
- Die schönsten Kinderklassiker zum Vorlesen (ab 5 Jahren)
- T - Technik (ab 8 Jahren)
- Tiptoi - Lern mit mir! Deutsch 2. Klasse (ab 7 Jahren)
- Was ist Was Kindergarten - Polizei (ab 3 Jahren)

Hörbücher:

- Pauly, Gisa: Küstennebel
- Webb, Katherine: Das Versprechen der Wüste

Hörspiele:

- Der kleine Drache Kokosnuss reist um die Welt
- Zusammen ist man stark und eine weitere Geschichte

Gesellschaftsspiele:

- Just One (Spiel des Jahres 2019)

In der Stadtbibliothek Treuen
findet vom

12.11. – 22.11.2019

eine Ausstellung mit dem
Thema:

**„Vogtländer schreiben
für Vogtländer“**

statt !

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



*Vogtländische
Literaturgesellschaft Julius Mosen e.V.*

Nächste Vorlesezeit in der Bibliothek



für Kinder
ab 3 Jahren

**Donnerstag,
07.11.2019
ab 16 Uhr**

Stadtbibliothek feiert 10-jähriges auf der Königstraße

Vor zehn Jahren ist die Stadt- und Schulbibliothek von der Friedensstraße in die neuen Räumlichkeiten auf der Königstraße gezogen. Anlässlich dieses Jubiläums lud die Bibliothek am 10. Oktober zur Lesung mit dem bekannten Autor U.S. Lewin ein. Der Autor las kurzweilige Geschichten aus seinen Büchern, unter anderem aus seinem Werk mit dem Titel „Dieses Kribbeln im Schlauch“. Mit seiner rhetorischen Begabung schaffte er es, auch außerhalb der eigentlichen Lesung, mit amüsanten Wortspielen und wahren Geschichten aus seinem Leben die Lachmuskeln der Zuhörer zu strapazieren.

Übrigens: Eine Auswahl an Büchern von U.S. Lewin können natürlich in der Stadt- und Schulbibliothek ausgeliehen werden.



Autor U.S. Lewin verstand es bei seiner Lesung immer wieder mit Wortwitz eine heitere Atmosphäre zu schaffen. Foto: pko

Impressum

Der Treuerer Landbote erscheint 14-tägig (jeweils donnerstags), liegt in Geschäften und Einrichtungen des Verbreitungsgebietes zur kostenlosen Mitnahme aus und kann im Sachgebiet Zentrale Verwaltung/Öffentlichkeitsarbeit der Stadtverwaltung Treuen eingesehen werden. Die namentliche Aufstellung der Geschäfte und Einrichtungen, in denen das Amtsblatt ausliegt, wird in regelmäßigen Abständen im Treuerer Landboten veröffentlicht.

Herausgeber: Stadtverwaltung Treuen, Markt 7, 08233 Treuen, Tel. 037468/63839, Fax: 037468/63854, E-Mail: info@treuen.de, Internet: www.treuen.de

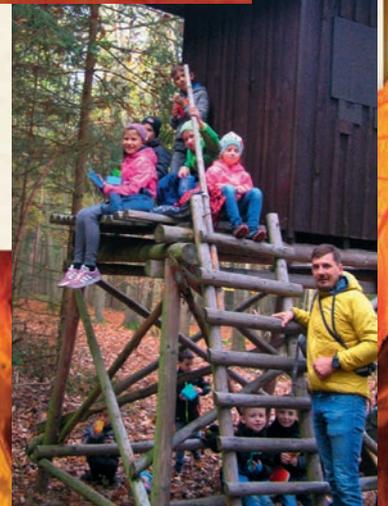
Verantwortlich für amtlichen Inhalt: Bürgermeisterin Andrea Jedzig.
Nichtamtliche Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Gestaltung und Druck: Pauli Offsetdruck, Herlasgrüner Str. 83, 08233 Treuen.

Herbstferien 2019 in der „Villa Kunterbunt“

Wir wanderten durch die schönen bunten Wälder um Treuen und sammelten viele Pilze. Auch für das Rasten unterwegs hatten wir unsere Rucksäcke mit reichlich Proviant gepackt. In den Treuerer Auen ließen wir Drachen steigen. Unsere Kräfte haben wir beim Völkerballturnier mit den anderen Kindereinrichtungen der Stadt Treuen gemessen. Leider mussten wir unseren Wanderpokal weitergeben. Auch im Herbst begannen wir mit unseren weihnachtlichen Basteleien. Zum Abschluss der Ferien ließen wir uns unsere leckeren, selbst gebackenen Waffeln schmecken.

Die Hortkinder und Erzieher/innen
der „Villa Kunterbunt“



Aus der Chronik Treuens...

Am kommenden Samstag vor 81 Jahren kam es im gesamten damaligen Deutschen Reich zu feindseligen, antisemitisch motivierten Übergriffen auf Juden. Auch in Treuen wurden in jenen Tagen die jüdischen Mitbürger u.a. von Anhängern der Hitlerjugend und der SA misshandelt und geschunden, deren Eigentum zerstört. Ab dem 09. November 1938 waren Rassismus und Antisemitismus im gesamten Deutschen Reich vom Staat legitimiert. In Treuen hatten es SA-Männer vor allem auf das Bekleidungsgeschäft der Familie Herzfeld am Markt-platz (heute Kirchgasse 1) abgesehen. Wohl um 1900 kam Baruch Herzfeld zusammen mit seiner Frau Golda, geb. Brandt und den sechs gemeinsamen Kindern nach Treuen. Als Baruch 1917 überraschend starb, übernahm der älteste Sohn Siegbert (1884-1942) nach seiner Rückkehr aus dem Ersten Weltkrieg – für seine Verdienste um das Vaterland im Ersten Weltkrieg wurde er mit dem Eisernen Kreuz ausgezeichnet – das Geschäft seines Vaters. Siegbert und seine Frau Martha, geb. Mahler (1888-1944) entschieden sich wohl um 1926 zur Adoption eines einjährigen Mädchens, das sie Marianne nannten. Nicht nur die Herzfelds hatten sich in Treuen eine Existenz aufgebaut, auch die jüdische Familie Korytowski betrieb am Markt ein großes Haushaltswaren- und Küchengerätegeschäft. Michaelis Korytowski (1875-ca. 1952) und seine Frau Elsa, geb. Landsberger kamen um 1902/1903 nach Treuen, hier wurden auch die drei Söhne Ludwig (1903-1980), Rudolf (1905-1973) und Manfred (1913-2001) geboren. Als sich die Lage für Juden in Nazi-Deutschland zusehends verschlechterte, entschied sich Familie Korytowski um 1936 auszuwandern. Manfred und Ludwig emigrierten mit Manfreds Familie nach Großbritannien, Rudolf verschlug es mit seiner Ehefrau nach Südafrika, wohin auch Michaelis und Elsa folgten – Familie Herzfeld hingegen blieb. Zwei Jahre später wurde das Geschäft der Familie Herzfeld während der Reichspogromnacht zerstört, Zeitzeuge Horst Morstadt schreibt dazu:

„Judenfeindliche Kundgebungen. Gestern nachmittag kam es auch bei uns in Treuen, wie in so vielen anderen Städten des Deutschen Reiches, zu Demonstrationen gegen das Judentum. Die Schaufenster eines Kaufmannshauses am Markt wurden von den Demonstranten eingeschlagen. Unsere Polizeiorgane hielten unter den zahlreicheren Ordnung, nachdem die Demonstranten abgezogen waren. 3 in Treuen wohnende Juden wurden in Schutzhaft genommen. Die berechtigten Klagen gegen den fiesigen Judenmord an einem unserer deutschen Diplomaten in Paris hat sich durch diese Demonstration ein Ventil gesucht.“

Artikel zur Reichspogromnacht in Treuen im November 1938 aus dem Treuener Tageblatt und Anzeiger.

„Die Schaufenster und Fensterscheiben der Wohnungen wurden mit Steinen und Gummi knüppeln zertrümmert. Die Waren, Spielsachen, Kleidung usw. wurden auf die Straße geworfen. Die Läden total zerstört. Ladeninhaber und deren Familienangehörige wurden mit Tritten und brutaler Gewalt aus dem Haus gezerrt und auf einen offenen LKW gestoßen. Ich ging daraufhin nach Hause und erzählte das Gesehene meinen Eltern, die mir dann verboten, nochmals dorthin zu gehen. Viele Jahre später erkannte ich die Wahrheit und das wahre Ausmaß dieses unverzeihlichen Geschehens.“ Siegbert Herzfeld kam für eine Woche ins Gefängnis, im Anschluss daran wurde die gesamte Familie Herzfeld aus Treuen ausgewiesen und später nach Plauen gebracht, wo sie im Ghettohaus in der Rädelsstraße 24 lebte. Den Eheleuten Herzfeld gelang es im Juli 1939 Tochter Marianne mithilfe eines Kindertransports nach England zu retten, von wo aus sie später nach Israel emigrierte. Siegbert und Martha Herzfeld wurden am 08. September 1942 von Plauen nach Theresienstadt deportiert, gemeinsam mit Bruder Martin Herzfeld (1889-1943) und dessen Ehefrau Irma, geb. Berwin (1894-1944). Wenige Monate nach ihrer Deportation starben die Brüder in Theresienstadt – die beiden Ehefrauen wurden 1944 in Auschwitz vergast.

Heute gilt die Reichspogromnacht vom 09. November 1938 als eine Zäsur in der Geschichtswissenschaft. Sie markiert den Anfangs- und Endpunkt einer Entwicklung, die in einer „Endlösung der Judenfrage“ im Sinne der Ermordung europäischer Juden, mündete.



Das Haus der Familie Herzfeld – damals und heute. Baruch Herzfeld übernahm um 1900 das Textilgeschäft des Juden Paul Lewin.

Text: J. Hain, Stadtarchiv Treuen

Quellen: Pöhlmann, Werner: Verstreut unter allen Völkern Rekonstruktion der Lebenswege der Familie Brandt und anderer Juden im vogtländisch-ergerländischen Grenzgebiet zwischen 1790 und 1950. Märktekirchen 2012. Treuener Tageblatt und Anzeiger vom 10.11.1938, S. 3, Stadtarchiv Treuen.

Landeszentrale für politische Bildung Baden-Württemberg: Reichspogromnacht - 9./10.11.1938. In: <https://www.lpb-bw.de/reichspogromnacht.html>.

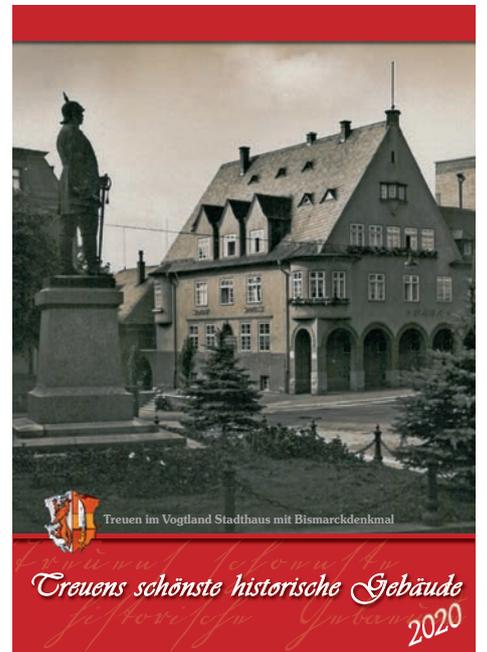
Kalenderverkauf

„Treuens schönste historische Gebäude 2020“

Der Verkauf des auf 500 Stück limitierten Kalenders „Treuens schönste historische Gebäude 2020“ startet ab dem **11.11.2019**. Der Kalender kann im **Rathaus (Stadtkasse Zimmer 3)** und in der **Stadtbibliothek (Königstraße 9)** zum Preis von 9,95 € erworben werden.

Zusätzlich kann der Kalender am **04.12.2019 zum Wochenmarkt** auf dem Bismarckplatz in der Zeit **von 9 – 12 Uhr** käuflich erworben werden.

Vorbestellungen können leider nicht entgegen genommen werden!



ORTSCHAFT SCHREIERSGRÜN

Herbstveranstaltung in Schreiersgrün

Am Donnerstag, 24. Oktober, trafen wir uns zu unserem Clubnachmittag in der „Gaststätte Tiepner“. An schön gedeckten Tischen nahmen wir Platz.

Unser Vorsitzender begrüßte uns, unseren Alleinunterhalter und besonders den Polizeihauptkommissar Fenzel, der sich vorstellte und über die Arbeit eines Bürgerpolizisten berichtete. Zu den Aufgaben gehören u. a. polizeiliche Prävention, Ahndung von Ordnungswidrigkeiten, Mitwirkung an Personen- und Sachfahndungen, Unfallaufnahmen und Durchführung von Maßnahmen der Gefahrenabwehr sowie Unterstützung von Ermitt-

lungen. Gespannt lauschten alle.

Ausführungen zum „Enkeltrick“ und zu „Gewinnversprechungen durch verschiedene Unternehmen“ ließen alle aufhorchen. Denn auch in Treuen passieren solche Betrügereien. In Zukunft werden wir bestimmt ein größeres Augenmerk auf derartige Versprechungen oder Bitten lenken und noch mehr auf die eigene Sicherheit achten.

Bei Kaffee und Kuchen wurde angeregt mit den Tischnachbarn geplaudert und es wurde auch das Tanzbein geschwungen. Die Zeit verging wie im Fluge. Alle freuen sich schon auf eine Adventsveranstaltung am 06. Dezember im „Kulturhaus Aue“, die den Abschluss unseres Clublebens in diesem Jahr bildet.

WAS – WANN – Wo?

www.kulturbanausen.de
PARTY ZU ZWEIT
Das Original !!!
037468 / 763410



Für Speisen & Getränke ist bestens gesorgt!

LIVE GRUPE REZEPTFREI

16.11.2019 EINLASS: 19.00 UHR
BEGINN: 20.00 UHR
Goethehalle Treuen
Tanzveranstaltung mit Disco - Liveband
KARTEN AB: Oktober 2019 im JUZET Treuen

**Treuener
Weihnachtsmarkt**
30.11. und 01.12.2019
täglich 14.00 bis 20.00 Uhr
auf dem Markt und in der Königstraße



Samstag, 30.11.2019

- 14.30 Uhr Sound-Express - mit den Schülern der Musikschule Seidel
16.30 Uhr Die Drachenburg Musikanten
18.15 Uhr Turmblasen von der St. Bartholomäuskirche

Sonntag, 01.12.2019

- 14.30 Uhr Jürgen Noske - Lieder und Lustiges zur Weihnachtszeit
15.30 Uhr Original Treuener Blasmusikanten
18.00 Uhr Posaunenchor der St. Bartholomäuskirche

Es erwarten Sie ein reges Markttreiben, kulinarische Highlights, Rundfahrten mit dem Feuerwehrauto, Schaustellerbetrieb und vieles mehr.

Für die Kinder schaut an beiden Tagen der Weihnachtsmann in Treuen vorbei.

Hallenwettkampf um den Goldbeckpokal

Datum/Beginn _ 16.11.2019 10.00 Uhr

Veranstalter _ Treuener Leichtathletikverein e.V.

Ort _ Treuen, Friedrich Engels Str. 7,
Sporthalle, Zugang über Johann-Sebastian-Bach Str.

Gesamtleiter _ Henry Schneider

Hauptk.richter _ Uwe Löwe

Schirmherr _ Frank Soppa, Firma Goldbeck Treuen

Meldeschluss _ 10.11.2019 Meldungen, die nach dem Meldetermin eingehen, werden als Nachmeldung behandelt und mit der doppelten Meldegebühr berechnet. Eine Nachmeldung am Wettkampftag ist grundsätzlich nicht möglich. Mit der Abgabe der Meldung wird auch die Verpflichtung zur Zahlung der Meldegebühr anerkannt, die auch im Fall des Nichtantretens fällig wird..

Meldegebühren _ pro Disziplin: U20/U18: 3,-Euro, U16/U14: 2,-Euro,
U12/U10: 1,-Euro; Staffeln: 2,-Euro

Meldungen _ an: Steffen Enderlein, Nordstraße 26, 08233 Treuen

Tel./ FAX: 0049 (0) 374 68 - 35 78 / -68 75 23; tiv@treuener-lv.de

Hinweise _ Das Meldebüro befindet sich am oberen Zugang zur Tribüne. Der Zutritt in die Sporthalle ist nur mit Sportschuhen, welche eine helle Sohle haben, erlaubt. Der Pokal wird nur bei mindestens 3 Teilnehmern vergeben. Für Unfälle und Diebstahl übernimmt der Veranstalter keine Haftung.
Rundenstaffel: 4 Sportler (je 2 Runden), davon max. 2 Jungen.
Meldung der Staffelbesetzung bis 30min vor dem Start.

Altersklassen/Disziplinen

U20/U18/U16 _ 50m/Hoch/3er Hopp

U14/U12 _ 50m/60m Hü / Rundenstaffel / 3-er Hopp

U10 _ 50m/Pendelstaffel (6 Kinder, davon max. 3 Jungen) /

Weitsprung Zone aus 10m Anlauf

Ambulanter Hospiz- und Beratungsdienst Nächsten- liebe e.V.



Wenn Sie Fragen in der Versorgung Ihrer schwer kranken Angehörigen haben, wir beraten Sie gern - auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause -. Unsere EAHH haben alle eine theoretische Ausbildung und praktische Erfahrungen in der Unterstützung und Entlastung von Angehörigen und in der Begleitung von Patienten. In Akutsituationen entlasten wir auch nachts...

24-Stunden-Rufbereitschaft: Tel.Nr. 0163-6149065

Unser Büro befindet sich in Auerbach, Nicolaistraße 35. Öffnungszeiten sind Dienstags von 15 – 18 Uhr und Donnerstags von 9 – 12 Uhr. Zusätzlich sind individuelle Terminvereinbarungen jederzeit möglich. In Klingenthal sind wir Dienstags von 9 – 12 Uhr und Donnerstags von 15 – 18 Uhr für Sie in der Auerbacher Str. 78 erreichbar. Auch für Anfragen bezüglich Kinder.

Unsere Termine im November 2019

Montag, 18. November

Kostenlose Informations- und Beratungsmöglichkeit auch zu Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung im Rathaus in Treuen, Zimmer 21 jeweils in der Zeit von 9 – 11 Uhr

Am Montag, dem 25. November 2019, findet unsere Patientenweihnachtsfeier im Cafe Nebenan in Auerbach in der Zeit von 14 – 17 Uhr statt. Interessenten können sich unter 0163-6149065 gern bei uns melden.

Ab Januar 2020 wird es einen neuen **Kurs zur Ausbildung von Ehrenamtlichen Hospizhelfern** in Auerbach geben. Anmeldungen hierfür sind schon jetzt möglich unter 0163-6149065.

Natur- und Umweltzentrum Vogtland e.V.

Veranstaltungen November

Weitere Details zu allen Veranstaltungen finden Sie im Internet oder rufen Sie uns an!

09. November und 10. November **Kreativer Martinsmarkt für Jung und Alt**
10:00 bis 18:00 Uhr **Treffpunkt:**
 Rittergut in Oberlauterbach, Gutshof

Beschreibung:

Dieser festliche Markt verbindet den Ausklang des Herbstes und die Vorfreude auf Weihnachten. Auf dem Gutshof und in allen Räumen erwarten Sie viele kreative Anbieter mit vielfältigsten Leckereien, Kauf-, Kreativ- und Mitmachangeboten. Natürlich haben unsere Kaffee- und Teestube sowie unser Naturladen geöffnet.

Kosten:

Eintritt 2,00 €, Kinder ab 10 Jahre 1,00 €

13. November **Das verschwundene Vogtland - Teil 1 -**
19:30 Uhr **Vortrag**

Treffpunkt:

Rittergut in Oberlauterbach, Herrenhaus

Beschreibung:

Erleben Sie mit uns die Geschichte der letzten 100 Jahre im Vogtland. Besuchen Sie mit uns Orte und Dinge, die Sie aus der Kindheit und Jugend kennen oder von Erzählungen Ihrer Eltern und Großeltern. Ein Vortrag von Anne und Uwe Fritsch.

Kosten:

Voranmeldung erwünscht, Eintritt 4,- €

Treuener Str. 2 • 08239 Oberlauterbach
 Tel.: 03745/ 75105-0 • Fax: 03745/ 75105-35
 Internet: www.nuz-vogtland.de • Email: nuz@nuz-vogtland.de

Wenn Sie rund um das NUZ immer auf dem neuesten Stand sein möchten: Abonnieren Sie unseren kostenlosen Newsletter.

Wandergruppe „Gerhart Hering“ des Vogtl. Heimatvereins Treuen e.V.



Unsere November-Wanderung werden wir am Dienstag, den 12. November durchführen. Treffpunkt **14.00 Uhr** am **Turnerbundplatz**.

Rückfragen bei Dieter Gräser!

KINDER & JUGEND

Kinder & Jugendzentrum Treuener Land e.V.
 Friedensstraße 3, 08233 Treuen
 Tel. 037468 2386, juset@online.de
 www.juzet-treuen.de

11/2019

Anmeldungen sind ab sofort möglich.

- Die, 12.11.19 / 16.00 Uhr
- Kreieren mit Textilien für Fortgeschrittene
- Do, 14.11.19 / 16.00 Uhr
- Yoga
- Fr, 15.11.19 / 15.00 - 20.00 Uhr
- Juzet - Happy Hour "Pizza-Day"
- Die, 19.11.19 / 15.00 Uhr (2,- €)
- Weihnachtsbäckerei
- Fr, 22.11.19 / 15.00 Uhr (2,50 € Eintritt / 3,- € Ausleihe)
- Eislaufen in Greiz
- Mo, 25.11.19 / 16.00 Uhr
- Schachturnier
- Die, 26.11.19
- Weihnachtsbäckerei (15.00 Uhr / 2,- €)
- Kreieren mit Textilien für Fortgeschrittene (16.00 Uhr)
- Do, 28.11.19 / 16.00 Uhr
- Yoga
- Sa, 30.11.19 / So, 01.12.19
- Beteiligung beim Treuener Weihnachtsmarkt

Öffnungszeiten Mo/Di/Do 13 - 20 Uhr, Fr 13 - 21 Uhr, Sa 14 - 20 Uhr, Mi/Sa geschlossen

GEBURTSTAGE

Nachträglich herzliche Glückwünsche

Liebe Geburtstagsjubilare,

aufgrund der neuen Datenschutzverordnung ist eine Veröffentlichung Ihrer Daten in gewohnter Weise nicht mehr ohne Weiteres möglich.

Deshalb wünsche ich allen Jubilaren, die im Zeitraum vom 24. Oktober bis zum 6. November ihren Geburtstag begangen haben alles erdenklich Gute, beste Gesundheit und viele glückliche Stunden.

Ihre Bürgermeisterin

Andrea Jedzig
 Andrea Jedzig





KIRCHEN-NACHRICHTEN

Gottesdienste und Veranstaltungen

Ev.-luth. Kirche

Sonntag, 10. November
9.00 Uhr Gottesdienst

Montag, 11. November
17.30 Uhr Martinsandacht in der Kirche

Sonntag, 17. November
9.00 Uhr Sakramentsgottesdienst

Mittwoch, 20. November
10.00 Uhr Allianzgottesdienst

Gottesdienste der Ev.-method. Kirche

Gemeindezentrum Eben-Ezer-Kirche
Treuen, W.-Rathenau-Straße 18

Sonntag, 10. November
09.15 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 17. November
09.15 Uhr Gottesdienst

Landeskirchliche Gemeinschaft

Haus der Landeskirchlichen Gemeinschaft
Treuen, Marienstraße

Sonntag, 10. November
19.30 Uhr Gemeinschaftssunde

Sonntag, 17. November
10.30 Uhr Mittendrin-Gottesdienst



Adventsmusik

Sonnabend, 7. Dezember, 17 Uhr

„Mache dich auf, werde licht!“

Chor- und Instrumentalmusik
aus drei Jahrhunderten

Mitwirkende: Chöre und Instrumental-
kreise der St.-Bartholomäus-Kirche

Eintritt frei – Spende erbeten
St.-Bartholomäus-Kirche Treuen

INFO-ECKE



30.10.2019

Neue Aufrufe für Maßnahmen zur Umsetzung der LEADER-Entwicklungsstrategie (LES) der Region Vogtland, „Ländlicher Raum – Raum für Ideen Vogtland 2020“ stehen ab dem 06.11.2019 im Internet

Die Lokale Aktionsgruppe Vogtland ruft Privatpersonen, Unternehmen, Vereine, Kirchen und Kommunen auf, sich aktiv an der Gestaltung der LEADER Region Vogtland 2020 zu beteiligen.

Ab dem 06.11.2019, 10.00 Uhr finden potentielle Antragsteller unter der Internet Adresse: www.leader-vogtland.de den aktuellen Aufruf (Aufruf 03-2019, Datum des Aufrufes: 06.11.2019) der Lokalen Aktionsgruppe LAG, zu dem dann entsprechende Vorhaben zur Umsetzung der LEADER Entwicklungsstrategie eingereicht werden können.

Aufgerufen werden folgende 5 Maßnahmen:

- Unterstützung investiver Maßnahmen zur Unternehmensgründung und/oder -erweiterung
- Abbruch baulicher Anlagen, Flächenentsiegelung oder Rückbau öffentlicher nicht bedarfsgerechter Infrastruktur in Ortslagen für eine Folgenutzung
- Neu- und Ausbau öffentlich nutzbarer Freianlagen, Sportstätten, Spielplätze insbesondere für Familien, Kinder und Jugendliche sowie Maßnahmen zur Erweiterung und Modernisierung von Schulen, Kindertageseinrichtungen, Horten sowie Umnutzung vorhandener Gebäude zur Jugendarbeit
- Investive Maßnahmen zur Ansiedlung oder Erhalt medizinischer Grundversorgungseinrichtungen
- Projekte zur Vernetzung der Erreichbarkeit von touristischen Angeboten

Insgesamt stehen für den 3. Aufruf 2019 Fördermittel in Höhe von 2,12 Mio. Euro zur Verfügung.

Alle notwendigen Informationen und Formulare finden sie unter der Rubrik „Aufrufe“ und können heruntergeladen werden.

Die Vorhaben können bis zum 11.12.2019 (10.00 Uhr Posteingang) beim LEADER Regionalmanagement Vogtland eingereicht werden. Im Januar 2020 erfolgt durch das Entscheidungsgremium der Lokalen Aktionsgruppe Vogtland - anhand von den in der Entwicklungsstrategie festgelegten Bewertungskriterien - der finale Beschluss zur Projektförderung. Anschließend kann das Projektvorhaben durch den Antragsteller schriftlich bei der Bewilligungsbehörde (Landratsamt Vogtlandkreis) eingereicht werden.

Kontakt:
LEADER Regionalmanagement Vogtland
Musicon Valley e.V.
Johann-Sebastian-Bach-Str. 13
08258 Markneukirchen
Tel. 037422 4029-50

info@leader-vogtland.de
www.leader-vogtland.de

Wissenswertes aus dem Rathaus

Telefonnummern:

Zentrale Rufnummer	638- 0
Büro Bürgermeister	638-25
Sekretariat Bürgermeisterin	638-14
Zentrale Verwaltung/	
Öffentlichkeitsarbeit	638-39
Archiv	638-48

FB Finanzen/ Bürgerservice	638-32
Stadtkasse	638-21
Steuerveranlagung	638-41
Pass- und Meldewesen	638-34
Gewerbe/ Markt/ Fundbüro	638-15
Sachgebiet Soziales	638-40

FB Bau/ Stadtentwicklung/	
Ordnungsangelegenheiten	638-50
Sachgebiet Bauwesen	638-30
Liegenschaften/	
Wirtschaftsförderung	638-53
Sachgebiet Öffentliche Ordnung	638-36

Faxanschluss 638-60

Bevor Sie lange suchen müssen – schauen Sie ins Informationsbüro im Erdgeschoss unseres Rathauses. So ersparen Sie sich lange Wege.

Sie können uns auch im Internet besuchen unter:
www.treuen.de

Wollen Sie uns eine E-Mail senden, dann unter:
stadtverwaltung@treuen.de

Öffnungszeiten des Rathauses

Montag	09.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Freitag	09.00 – 12.00 Uhr

Außerhalb der regulären Öffnungszeiten können nach telefonischer Absprache individuelle Termine vereinbart werden.

Verteilung des Amtsblattes „Treuer Landbote“

Das Amtsblatt der Stadt Treuen liegt in folgenden Verkaufsstellen und Einrichtungen zur kostenlosen Mitnahme aus:

GOLDBECK Ost GmbH	Herlasgrüner Straße
EMW-Stahl-Service	Herlasgrüner Straße
AWO-Seniorenheim	Kastanienweg
Gaby s Woll-Eck	Innere Herlasgrüner Straße
Bau- und Gartenfachmarkt	Nordstraße
TOTAL Tankstelle am Treuener Hof	Innere Herlasgrüner Straße
Fleischerei Schneider	Innere Herlasgrüner Straße
Netto Marken Discount	H.-Heine-Straße
Bäckerei Frisch	Bahnhofstraße
Schreibwaren – LOTTO Weidehaas	Bahnhofstraße
Ärztelhaus	A.-Bebel-Straße
Hotel Wettin	Bahnhofstr.
Textil Kraus „Mode mit Herz“	Bahnhofstraße
Fleischerei Müller	Bismarckplatz
Pelikan-Apotheke	Bismarckplatz
Jugendzentrum „Treuener Land“	Friedensstraße
Multifunktionale Zweifeldsporthalle	J.-S.-Bach-Straße
Post	Postplatz
DRK-Tagespflege	Poststraße
Volksbank Vogtland eG	Markt
Elektro-Wappler	Markt
Infothek-Rathaus	Markt
Schuhhaus am Markt	Markt
Fleischerei / Backwaren	Markt
Backladen Thumstädter	Königstraße
Schreibwarenladen Wohlrabe	Königstraße
Stadt- und Schulbibliothek	Königstraße
Stadtapotheke Treuen	Königstraße
Buchhandlung Moritz	Königstraße
Physiotherapie YourBalance	Königstraße
Arztpraxis Dr. Wirth	R.-Breitscheid-Str.
Netto Marken Discount	R.-Breitscheid-Str.
Norma	Perlaser Straße
Seitech Computer & Kommunikation	Querstraße
Sparkasse Vogtland Filiale Treuen	Pfarrstraße
Brauerei Blechschmidt	Str. d. Jugend
Veitenhäuser	Poststelle
Schreiersgrün	Bäckerei / Frisör Haarlekin
Pfaffengrün	Turnhalle /
	MTK Autoservice
Eich/Sa.	alle Haushalte
Buch	alle Haushalte
Perlas	Gaststätte
Wetzelsgrün	Gasthof Waldeck
Neuensalz	Gemeindeamt

WISSENSWERTES

Notruf: Polizei: 110
Feuerwehr und Rettungsdienst: 112
Giftnotruf: (0361) 730730

wichtige Telefonnummern:

Polizeistandort Treuen: Tel.: 037468/679380, Fax: 037468/6793818
Polizeirevier Auerbach: 03744/2550
Rettungsleitstelle Zwickau: 0375/19222
Klinikum Obergöltzsch, Rodewisch: 03744/3610
Telefon Seelsorge: 0800-111 0 111 / 0800-111 0 222
Tag und Nacht 24 Stunden kostenfrei erreichbar

Dienste:

ärztlicher Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechzeit: 116117
Störungs- und Bereitschaftsdienste
Gas: am Tag: 03744/2600; rund um die Uhr: 0371/451444;
Wasser/Abwasser: 03741/4020
MITNETZ Strom, kostenlose Entstörungshotline: 0800 230 50 70
Montag bis Sonntag 0.00 bis 24.00 Uhr

Öffnungszeiten des Rathauses der Stadt Treuen:

Montag 09.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Freitag 09.00 - 12.00 Uhr
Tel.: 037468/638-0, Fax: 037468/63860
E-Mail: stadtverwaltung@treuen.de, Internet: www.treuen.de

Beratungen und Sprechstunden:

... im Rathaus Beratungsraum (2. Stock)

Friedensrichter

Beratungssprechstunde findet jeden ersten Montag im Monat, in der Zeit von 10:00 Uhr – 12:00 Uhr im Rathaus, Zimmer 14, statt.

Energieberatung

Die **Verbraucherzentrale Sachsen** bietet in allen Beratungsstellen und -stützpunkten die **Energieberatung** im Jahr 2019 **kostenfrei** an. Gefördert wird die Energieberatung durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. In einem persönlichen Gespräch wird zu folgenden Themen beraten:

- Heizkostenabrechnung, Gasanbieter-/Stromanbieterwechsel
- energiesparende Heizsysteme, Wärmepumpe, Solar, Holzheizung
- Stromsparberatung, Haushaltgeräte
- baulicher Wärmeschutz, Gebäude-Energieausweis
- Fördermittel

Die Beratung wird zu den bekannten Zeiten **mit Voranmeldung** unter 0800-809 802 400 (kostenfrei) 03744-219641 (VZS Auerbach) oder 037467-20135 (Energieberater) durchgeführt. Neu ist auch eine **kostenfreie Beratung** bei Ihnen zu Hause. Beim Basis-Check wird u.a. zu Strom- und Wärmeverbrauch beraten. Weitere spezielle Energie-Checks zur Heizungsanlage, Solaranlage oder zur Gebäudedämmung kosten 30 Euro Zuzahlung. Hier wird umfangreicher beraten und teils mit Messgeräten die Anlageneffizienz beurteilt.

Suchtberatung

Jeden Donnerstag von 9.00 bis 12.00 Uhr.
Terminvereinbarung unter: 03744/831215

LEADER-Regionalmanagement

Beratungssprechstunde zur „ländlichen Förderung“
jeden Dienstag 13:00 Uhr – 18:00 Uhr
Termine nach telefonischer Vereinbarung unter 037422/40 29-50

... in anderen Einrichtungen:

Verbraucherzentrale Sachsen – Beratungsstelle Auerbach

Am Graben 12, 08209 Auerbach, Fax: 03744/ 219643, Mail: VZV.AUBA@t-online.de
Öffnungszeiten: Mo. 13.00 – 18.00 Uhr

Die. 09.00 – 12.00 / 13.00 – 18.00 Uhr
Mi. / Do. 10.00 – 12.00 / 13.00 – 16.00 Uhr
Termintelefon: 03744 / 219 641
Mo. – Do. 10.00 – 12.00 Uhr

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Auerbach/Vogtland e. V. – Schuldnerberatung
Eisenbahnstr. 14, Haus II, 08209 Auerbach, Tel. 03744/2722764

Diakonisches Kompetenzzentrum für Suchtfragen gGmbH
Suchtberatungs- u. Behandlungsstelle Auerbach, Herrenwiese 9,
Tel. 03744/831215

Diakonisches Werk im Kirchenbezirk Auerbach e. V.
Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung sowie Schwangeren- und
Schwangerschaftskonfliktberatung Beratungsstelle Auerbach, Blumenstr. 34,
Tel.: 03744/831260

Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen Auerbach, Herrenwiese 9a,
Tel.: 03744/83121

Spieltage in den Kindereinrichtungen für Kinder, die keine Einrichtung besuchen:

Kinderkombination „Villa Kunterbunt“, Innere Herlasgrüner Str. 11,
Tel. 037468/2623. Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr
In den Schulferien finden keine Spieltage statt.

Kindergarten „Nesthäkchen“ Lengenfelder Str. 4, Tel. 037468/2361.
Jeden 3. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Kinderkombination „Pfiffikus“ Schreiersgrün, Auerbacher Str. 10,
Tel. 037468/2439. Jeden 1. Montag im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr

Kindergarten „Spatzenburg“ Hartmannsgrün, Dorfstr. 53, Tel. 037468/2703.
Jeden 2. Dienstag im Monat von 09.00 bis 10.30 Uhr.
In den Schulferien findet kein Spieltag statt.

Kinderkombination „Kleine Strolche“ Eich, Schulstr. 15, Tel. 037468/2123.
Jeden 3. Mittwoch im Monat von 15.30 bis 16.30 Uhr.

Evangelische Kindertagesstätte „Schatzinsel“, Pfarrstr. 4 b,
Tel. 037468 /2816. Jeden 1. Dienstag im Monat vormittags
und nach tel. Absprache individuelle Schnuppertage



Spielgruppe im Märchenland DRK KV Auerbach e.V. Kita „Märchenland“ Treuen
von 9:00 bis 10:30 Uhr, Telefon: 2622

Unsere Termine: 12.11.; 10.12.2019
07.01.; 04.02.; 10.03.; 07.04.; 05.05.; 09.06.2020
in den Schulferien findet kein Spieltag statt.

Kindertagesstätte „Grashüpfer“ Neuensalz, Genossenschaftsweg 8,
Tel. 03741/413166. Jeden 1. Dienstag im Monat von 09.30 bis 11 Uhr

Kindertagesstätte „Sonnenkäfer“, Mechelgrün, Schulberg 1, Tel. 037463/89038
Jeden 1. Mittwoch im Monat von 09.30 bis 10.45 Uhr

Einraumwohnung

zentrumsnah, ruhige Lage, hochwertig saniert,
teilmöbliert mit Einbauküche,
Wohn-/Schlafzimmer, Bad, Vorsaal,
in gepflegten MFH zu vermieten. (evtl. auch vollmöbliert)
Tel. 03 76 06/22 24 oder 01 72/79 23 630

Alten- und Krankenpflagedienst TIEPNER



Wir suchen
zur Erweiterung unseres Geschäftsbereiches **ab sofort**

Gesundheits- und Krankenpfleger (m/w/d) **Altenpfleger (m/w/d)** **Pflegehilfskräfte (m/w/d)**

- Teilzeit oder Vollzeit
- keine geteilten Dienste
- Dienstwagen
- Raum Treuen/Auerbach/Rodewisch/Lengenfeld
- Festgehalt
- gute Bezahlung für gute Leistung
- Urlaubsgeld/Weihnachtsgeld

Seit Gründung im Jahre 1991 sind wir erfolgreich im ambulanten Pflegebereich im gesamten Kreisgebiet tätig. Unsere 21 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter versorgen zur Zeit weit über 100 zufriedene Patienten in deren häuslicher Umgebung.

Werden Sie Teil unseres harmonischen Teams, überzeugen Sie sich und senden Sie Ihre formlose Bewerbung an:

info@pflagedienst-tiepner.de

oder rufen Sie einfach an: **(037468) 645-0**

und vereinbaren direkt einen Termin für ein kurzes
Bewerbungsgespräch.

Alten- und Krankenpflagedienst René Tiepner,
Am Fronberg 10 • 08233 Schreiersgrün • www.pflagedienst-tiepner.de



**REDAKTIONSSCHLUSS
FÜR DIE NÄCHSTE AUSGABE:**

14. NOVEMBER 19

A. W.
LUDWIG
BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE

GEPRÜFTER BESTATTER
Telefon: 037468.579624 · Mobil: 0173.3937846
Bahnhofstraße 25 · 08233 Treuen
www.aw-ludwig-bestattungen.de
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Funk - TV - Telecom - PC
PETZOLD
 Meisterbetrieb

Göltzschstraße 24 · 08228 Rodewisch
 Tel. 03744/ 3 42 62 · Fax 03744/ 3 53 14
 www.Funk-TV-Petzold.de

Jch
 berate Sie
 gerne !

Kohleausstieg
JETZT!

IDEAL
 Versicherung

Kohle raus aus dem Sparbuch
 und rein in die

3,3%
 Laufende
 Verzinsung*

IDEAL UniversalLife

Kai Hochmuth **vb select**
 Vermögensberater · Bankkaufmann
 Kooperationspartner der VBselect AG
 Repräsentanz Vogtland
 Kirchgasse 3 · 08233 Treuen

Telefon +49 37468 676 433
 Telefax +49 37468 682 703
 Mobil +49 176 992 668 13
 Mail kai.hochmuth@vb-select.de
 Internet www.vb-select.de

* Verzinsung auf Basis der aktuellen Deklaration kann für die Zukunft nicht garantiert werden
 (Gilt für Zahlungen bis zu 25.000 € p. a.)

Beständig bleibt nur der Wandel.

Mit dem Allianz Vorsorge-Konzept können Sie die vier wesentlichen Vorsorgebereiche absichern: Alters-, Hinterbliebenen-, Einkommens- und Pflegevorsorge. Einzelheiten erläutere ich Ihnen gern.

André Steiniger, Generalvertretung der Allianz
 08223 Falkenstein, F.-Lassalle-Straße 30
 www.allianz-steiniger.de
 Tel. 0 37 45.7 44 70, WhatsApp 01 72.6 01 28 06
 Fax 0 37 45.74 47 20
 Montag bis Freitag von 08:00 bis 19:00 Uhr

Allianz

STATT KARTEN

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig,
 erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen,
 lasst mir einen Platz zwischen euch,
 so wie ich ihn im Leben hatte!

Johanna Aust
 geb. Hirschberger
 * 21. August 1934 † 03. Oktober 2019

Schwer war es, Dich gehen zu lassen.
 Wunderbar ist es, zu erfahren, wie viele Menschen Dich liebten.
 Herzlichen Dank sage ich für die tröstenden Worte,
 geschrieben oder gesprochen, eine stumme Umarmung und
 für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.

Im Namen aller Angehörigen
 Martina Symanek, geborene Aust

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung hat im engsten Familienkreis stattgefunden!

Treuen, im November 2019

Herzlichen Dank

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben,
 für stillen Händedruck und liebe Umarmungen, für Blumen und
 Zuwendungen, allen Kameraden der FFW Treuen, Ortsfeuerwehren
 und Partnerfeuerwehren, Verwandten, Freunden, Bekannten
 sowie den Kollegen der KEV Vogtland/Glitzner GmbH

die

Michael Uwe Sieber
 in seinem Leben und auf seinem letzten Weg
 begleitet haben.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Tauscher
 Auerbach GmbH, Trauerredner Peter Thieme sowie
 Felix und Christian.

In Dankbarkeit
 Manuela Sieber

Vermiete in Treuen
eine 3-Raum-Maisonette-Wohnung
 68 m², mit großem Wohnz., Schlafz.,
 Bad mit Dusche und Wanne.
 Einkaufsmöglichkeit vor Ort,
 KM: 270,- Euro + Nk
 Tel. 01 52/02 88 33 48

- Heizung
- Sanitär
- Projektierung und Ausführung
- Klempnerei
- Lüftung

Frank
 **renz** GmbH

Ihr Partner für Heizung, Sanitär und Klempnerei seit über 150 Jahren
 Pfarrstraße 6-8 • 08233 Treuen • Tel.: 037468 4369 • e-mail: office@hsk-f-lorenz.de



MEISTERBETRIEB
PIERING GmbH

Tel. 037468 / 4712
www.piering-gmbh.de

Plobner und Michaelis OHG Autohaus Treuen

H.-Heine-Str. 16 • 08233 Treuen
 Tel. 037468/2531
www.autohaus-treuen.de

Freie Kfz-Meisterwerkstatt
 Reparatur und Wartung, Reifen-Klimaanlagenservice
 TÜV/AU, Kostenloser Ersatzwagen
 Verkauf von EU-Fahrzeugen
 sowie Jahres- und Gebrauchtwagen



BIS ZU
30%
 SPAREN

Jetzt wechseln und sparen!

Mit der günstigen Kfz-Versicherung und dem Telematik-Tarif zusätzlich

Wir bieten Ihnen diese Vorteile:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe
- Bis zu 30 % Folge-Bonus mit dem Telematik-Tarif*

Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**
 Wir freuen uns auf Sie.

* Mehr Informationen erhalten Sie von Ihrem Berater und unter www.HUK.de/telematikplus

Vertrauensmann
Frank Kropfgans
 Tel. 037468 4487
 Handy 0173 4588440
frank.kropfgans@HUKvm.de
 Straße der Jugend 38
 08233 Treuen
 Do. 10:00 – 12:00 Uhr
 und 15:00 – 18:00 Uhr
 Di. 14:00 – 18:00 Uhr
 sowie nach Vereinbarung

Kundendienstbüro
Heidemarie Studnik
 Versicherungsfachfrau
 Tel. 03741 393223
heidemarie.studnik@HUKvm.de
 Dittrichplatz 8
 08523 Plauen
 Stadtmitte
 Mo. – Fr. 09:00 – 12:00 Uhr
 Mo., Di., Do. 14:00 – 18:00 Uhr
 sowie nach Vereinbarung

 **HUK-COBURG**
 Aus Tradition günstig



Anzeigenannahmeschluss FÜR DIE NÄCHSTE AUSGABE:

14.11.19



Auf allen Friedhöfen zugelassen.

BESTATTUNGSHAUS

Lange

Inhaber: Klaus Lange

Filiale Hartmannsdorf
 An der Hammerschänke 1
 08107 Hartmannsdorf

Filiale Rodewisch
 Wernesgrüner Str. 40
 08228 Rodewisch

Tag & Nacht erreichbar:
01520 / 35 40 202
www.bestattungshaus-lange.de

BESTATTUNGEN Hannemann

Ansprechpartner: Chessy Kölbel

Tag und Nacht

Telefon: 03 74 68/68 84 65 oder 01 76/61 07 09 56
 Königstraße 11 • 08233 Treuen

Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.
 Auf Wunsch persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause.

Wenn der Mensch den Menschen braucht, dann sind wir für Sie da.

Wir stehen Ihnen in den schweren Stunden des Lebens und Sterbens zur Seite, mit ehrlichen Worten, helfenden Händen und einem fairen Preis. Mit uns gestalten Sie den letzten Weg Ihres verstorbenen Angehörigen angemessen und würdevoll, wir begleiten Sie in der Trauerzeit und wir unterstützen Sie bei allen notwendigen Entscheidungen. Ihre Fragen beantworten wir gerne jederzeit persönlich, nicht nur bei der Anmeldung eines Trauerfalls. Denn wird sind für Sie da, wenn der Mensch den Menschen braucht.